

No. 52631*

**Canada
and
Argentina**

Commercial Air Transport Agreement between the Government of Canada and the Government of the Argentine Republic (with annex and route schedules). Buenos Aires, 8 May 1979

Entry into force: *provisionally on 8 May 1979 and definitively on 6 February 1987 by notification, in accordance with article XX*

Authentic texts: *English, French and Spanish*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Canada, 13 April 2015*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**Canada
et
Argentine**

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République argentine sur le transport aérien commercial (avec annexe et tableaux de routes). Buenos Aires, 8 mai 1979

Entrée en vigueur : *provisoirement le 8 mai 1979 et définitivement le 6 février 1987 par notification, conformément à l'article XX*

Textes authentiques : *anglais, français et espagnol*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Canada, 13 avril 2015*

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier. Les textes reproduits ci-dessous, s'ils sont disponibles, sont les textes authentiques de l'accord/pièce jointe d'action tel que soumises pour l'enregistrement et publication au Secrétariat. Pour référence, ils ont été présentés sous forme de la pagination consécutive. Les traductions, s'ils sont inclus, ne sont pas en form finale et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

COMMERCIAL AIR TRANSPORT AGREEMENT BETWEEN THE
GOVERNMENT OF CANADA AND THE GOVERNMENT
OF THE ARGENTINE REPUBLIC

The Governments of Canada and of the Argentine Republic,
hereinafter referred to as the Contracting Parties,

Both being parties to the Convention on International Civil Aviation opened for signature at Chicago on the 7th day of December, 1944,

DESIRING to conclude an Agreement which governs air transport services between their respective territories,

HAVE agreed as follows:

ARTICLE I

The Contracting Parties grant to each other the rights specified in this Agreement and its Annex with the purpose of establishing the international schedule air services of passengers, mail and cargo either separately or in combination as described in the Schedule of Routes.

ARTICLE II

For the purpose of this Commercial Air Transport Agreement, unless otherwise stated:

- a) "Aeronautical Authorities" means, in the case of
Canada, the Minister of Transport and the Canadian

Transport Commission and, in the case of Argentina the Commander-in-Chief of the Air Force - National Directorate of Commercial Air Transportation or in both cases, any other authority or person empowered to perform the functions now exercised by the said authorities;

- b) "Agreed services" means scheduled air services on the routes specified in the Schedule of Routes annexed to the Agreement for the transport of passengers, cargo and mail, separately or in combination;
- c) "Agreement" means the articles of the Commercial Air Transport Agreement in which reciprocal rights and basic principles are recognized;
- d) "Annex" means Sections I, II, III and IV of the Commercial Air Transport Agreement regulating the execution of what has been stipulated in the Agreement;
- e) "Schedule of routes" means that part of the Commercial Air Transport Agreement in which the itineraries to be covered by the airlines designated by said Parties are established;
- f) "Convention" means the Convention on International Civil Aviation opened for signature at Chicago on the seventh day of December 1944 and includes any Annex adopted under Article 90 of that Convention and any amendment of the Annexes or Convention under Articles 90 and 94 thereof so far as those Annexes and amendments have been adopted by both Contracting Parties;

- g) "Designated airline" means an airline which has been designated and authorized in accordance with Articles IV and V of this Agreement;
- h) "Tariffs" shall be deemed to include all tolls (rates, fares, charges for transportation, classifications, allowances), conditions of carriage, rules, regulations, and practices related thereto, but excluding remuneration and conditions for the carriage of mail;
- i) "Territory", "Air Services", "International Air Services", "Airline" and "Stop for non-traffic purposes" have the meaning respectively assigned to them in Article 2 and 96 of the Convention.

ARTICLE III

1. Each Contracting Party grants to the other Contracting Party the following rights for the conduct of International air services by the airline designated by the other Contracting Party;

- a) to fly without landing across the territory of the other Contracting Party;
- b) to make stops in the said territory for non-traffic purposes at airports open to international air traffic;
- c) to make stops in the said territory for the purpose of taking up and discharging, while operating on the routes specified in the Schedule of Routes, international traffic in passengers, cargo and mail, separately or in combination.

2. Nothing in paragraph 1 of this Article shall be deemed to confer on the airline of one Contracting Party the privilege of taking

up, in the territory of the other Contracting Party, passengers, cargo and mail carried for remuneration or hire and destined for another point in the territory of that other Contracting Party.

ARTICLE IV

Each Contracting Party shall have the right to designate an airline, or to substitute therefore another airline, to operate the agreed services by notifying the other Contracting Party by diplomatic note.

ARTICLE V

1. Following receipt of a notice of designation or of substitution pursuant to Article IV of this Agreement, the aeronautical authorities of the other Contracting Party shall, consistent with its laws and regulations, grant with a minimum of delay to an airline so designated the appropriate authorizations to operate agreed services.

2. Upon receipt of such authorizations the designated airline may begin at any time to operate the agreed services, in whole or in part, provided that the tariffs established in accordance with the provisions of Section IV of the Annex to this Agreement are in force in respect of such services.

ARTICLE VI

1. The aeronautical authorities of each Contracting Party shall have the right to withhold the authorizations referred to in Article V of this Agreement with respect to an airline designated by the other Contracting Party, to revoke such authorizations or im-